

## EDITORIALA

### Funtzionarioak kolokan

Eredugarria suertatzen da sarritan gure Nafarroarekin egin nahi izaten dutena. Beti bereizgarri esanguratsuren bat badu, ezberdintasunaren adierazgarri. Horrela izan zen inoiz bozkatzera eta herritarren nahia baieztatzea eraman ez zen gure Amejoramientoaren Legearekin. Horrela izan da azken hamarkadetan ere, non gure eskumenen garapenean eredu propio bat osatzeko aukerak izan diren, nahiz azken urtetan inboluzio prozesu azkartua eman den.

Azken adibideetako bat onartu berri den Moderna Plana dugu. Handigurako xedea izanik, Nafarroak 2030ari begira nolako ekonomi eredu behar duen zehazten du. Nortzuk burutu duten plangintza, zein prozedurak garatuko dituzten, nolako finantzaketa izango duen eta abar luze batek balorazioa merezi izan du ELAren azterketa bulegotik eta eskuragarri dago. Atal bati erreparatuz, administrazio publikorako aurreikusten duen beharrezko aldatetaz alegia, lehiakortasuna eta pribatizatzea dira ardatz nagusiak. Ezin astakeria handiagorik bota. Xehetasunera joan da, enpresa pribatuaren irizpideak ezarri nahi ditu, egungo prozedura administratiboen egoera aldatuz eta proiektuak lana eginez.

Oso larria ere administrazioen langilegoari buruz zehaztu duena. Kutsu neoliberalenari jarraituz, zuzentasunaren bermerik ziurrena behar lukeen funtzionarioei biziarteko izaera kendu nahi die. Honela, administrazioak xede behar duen inpartzialtasun, berdintasun eta gardentasunak guztiz kolokan geratzen dira. Moderna planaren sinatzaile eta kudeatzaileen artean enpresaburu eta gobernukideak izatea eta horrelako nahiak izatea ez da harritzekoa. Agian ez gintuen harritu behar dagoeneko, baina... nola azaldu dezakete langileen aurrean CCOO eta UGTk eduki hauek onartu izana? Zein kapitulu ezkatzen dute oraingo honetan?

Ezin da definitibotzat jo funtzionarioekiko neurria bere horretan geratuko den ala ez, baina sinaturikoa hor dago eta makina langilek jakin du saltzeko prest nor zegoen, ziur aski txanpon batzuen truke. Horrelako modernotasunak, gero!

**Enpleguak eta ekonomiak aurtengo lehen 6 hilabeteetan izan duten bilakaera aztertzen dituen txostena aurkeztu du ELAk**

## ABERASTASUNAREN BANAKETA, GERO ETA BIDEGABEAGOA

Eusko Jaurlaritzaren zein Nafarroako Gobernuaren hainbat sailburuk ekonomiaren suspertzearen inguruko hamaika adierazpen publiko egin dituzte azken asteetan. Hala ere, errealitatea ez dator bat. ELAK urriaren 11n Bilbon aurkeztu zuen txostenak agerian uzten du ez dagoela esaterik ekonomia suspertzen ari dela.

Adolfo Muñoz Txiki –idazkari nagusia– eta Mikel Noval –azterketa bulegoko arduraduna– izan ziren dokumentua aurkezteaz arduratu ziren lagunak. Muñozek azpimarratu zuenez, “leku guztietan ari zaizkigu esaten hazkundea berreskuratu behar dela, hazkunde zantzuak baditugula, eta ekonomiak hobera egin duela. Baina datuek agerian uzten dute hori ez dela horrela. Ekonomiaren azterketa zorrotzak agerian uzten du ez dagoela errekonferentzia inolako zantzurik”.

“Baina hazkundea ez da inporta duen bakarra. Hazkundea langileok sortzen dugun aberastasunak dakar. Eta aberastasuna sortzeaz gain, guri gehien inporta zaiguna da sortzen dugun aberastasun hori nola banatzen den”.

Hain zuzen ere, aberastasunaren banaketa gero eta bidegabeagoa dela salatzen du ELAren idazkari nagusiak. “Aberastasunaren banaketaren joera aztertuz gero, argi gelditzen da berau geroz eta era injustuagoan banatzen dela. 1980tik 2009ra kapital errentek 5,6 puntu irabazi dituzte, eta soldatapeko pertsonak 7,1 puntu galdu ditugu. Honek esan nahi du, gaur egun 1980ko aberastasun banaketa mantenduko balitz, soldatapeko langile bakoitzak 5.880 euro gehiago jasoko genituzkeela”.



“Aberastasuna geroz eta esku gutxiagotan pilatzen da. Geroz eta desberdintasun handiagoak daude. Tartaren geroz eta zati handiagoa kapitalak eramateko joera hau orokorra da, neoliberalismoak ezarri duen dogmetako bat baita. Dogma hau, injustua izateaz gain, bizi dugun krisiaren eragile nagusia da”.

**Dokumentua sarean eskuratu liteke, ELAren web atalean: <http://www.ela-sindikatu.org>**

*La realidad evidencia que no hay recuperación económica*

## AMPLIO SEGUIMIENTO A LA HUELGA DEL METAL DE GIPUZKOA

Los días 13, 14 y 15 de octubre los metalúrgicos/as de Gipuzkoa volvieron a secundar masivamente la convocatoria de huelga realizada por ELA y LAB en defensa del convenio del sector. Además, durante esos días se realizaron manifestaciones y actos de protesta en los principales pueblos y comarcas del territorio.

Jose Luis Vidal, responsable del metal en Gipuzkoa, quiere felicitar a quienes están peleando por los derechos de todos y todas. “Queremos trasladar a la opinión pública la gravedad de lo ocurrido en las últimas semanas. Estamos conociendo en las empresas un ataque brutal al ejercicio de huelga. Las coacciones, amenazas y el nulo respeto a lo decidido por trabajadores y trabajadoras están siendo el

desgraciado día a día. Estos hechos recuerdan a otras épocas donde el derecho a la huelga estaba prohibido”.

Vidal destaca el amplio seguimiento de las jornadas de huelga. “Las empresas más importantes han parado y han enviado un mensaje a la patronal: queremos que se respete el convenio del metal de Gipuzkoa, ante el mayor ataque que ha sufrido en los últimos 30 años. Los resultados de las asambleas están ahí, y dejan poco margen a Adegi para poder manipular los datos del seguimiento de la huelga”.

“Estas son algunas de las empresas que han parado: CAF Beasain, CAF Irun, Lazpiur, Arcelor mittal Bergara, Candy Hoover, CIE Legazpi, TTT Ejes, Talleres Guibe, Grupo ELAY, Hijos de

Juan de Garay, Indar, Salva Industrial, Guerra Hermanos, Ulahi, Talleres Guibe, Metagra, TS Fundiciones, Stadler, STO Olaberria, Guascor, Talleres Bide, TESA Irun, Suguz, Pertusa, Tratamientos térmicos TTT, Montajes Hernani y Astigarraga, Korta, Obe Hettich, Orbinox, Recyde, Fundiciones WEC, Industrias Gol, Txintxurreta, TESA Eskoriatza, Talleres Agui, KSB Itur, Grupo Indaux taldea, Jean y Chaumont, Zorrotz, Torunsa, Alfa Deco, Burni, Spool Sistemas, Accesorios Industriales LOAR, Autocentro Igara, Thyssenkrupp Elevadores, S.L., Electronica del Urumea, Euskabea, Jose M<sup>a</sup> Mendiola, Talleres Mendi, Niessen, Talleres ZB, Cadarso, Talleres Bost, Mecansa, Ikusi... Ante esta evidencia, ¿qué tiene que decir Adegi?”, se pregunta Vidal.



## POR EL CAMINO CONTRARIO

Está por ver cual será la evolución futura de la economía. De hecho, la OCDE presenta previsiones poco halagüeñas para lo que queda de año, ya que pronostica crecimientos intertrimestrales del PIB muy moderados. De esta forma, se ha llegado a abrir la incógnita, incluso, sobre una nueva recesión económica.

La generalizada política de reducción del gasto público, como es obvio, ha conllevado una mayor ralentización de la economía, así como un menor nivel de empleo. Es justo lo contrario de lo que se debería de haber hecho, ya que una potenciación del gasto público habría contribuido a amortiguar el descenso del PIB.

El argumento que han utilizado las administraciones para reducir el gasto público es la reducción de los ingresos públicos como consecuencia de la cri-

sis económica. Aún así, y con independencia del efecto que pueda tener la evolución de la economía en los ingresos públicos, la baja presión fiscal de Hego Euskal Herria es consecuencia de una opción política de continua bajada de impuestos a las rentas altas y del capital, que inevitablemente, condiciona seriamente el nivel de gasto público.

Serán los futuros datos del PIB los que aclaren cual será la evolución de la economía, pero más allá del mero dato del PIB, es necesario reflexionar sobre el nivel de crecimiento que queremos, con qué niveles y qué calidad de empleo, el tipo de economía, con qué distribución de la renta, con qué efectos ambientales etc., cuestiones completamente ausentes en el debate público. En todo caso, es evidente que para la clase trabajadora no se puede hablar de salida de la crisis sin creación de empleo de calidad.

**Mikel Noval, responsable del gabinete de estudios**



## ¿RECUPERACIÓN ECONÓMICA?

Los datos económicos se pueden mirar desde diferentes perspectivas. Desde arriba o desde abajo. Desde la derecha o desde la izquierda. Dependiendo de la posición de cada analista, y dependiendo de lo que se quiera conseguir, se resaltarán unos datos u otros.

Los Gobiernos vasco y navarro, con el objetivo de seguir gobernando, tienen que demostrar que lo están haciendo mejor que nadie. Por eso se centran sobre todo en la propaganda. ¿Qué es lo que nos anuncian? "¡Ha pasado la recesión! El PIB ha crecido el último trimestre tanto en la CAV (0,5%) como en Nafarroa (1,5%)!"

Escuchándoles, llenos de optimismo, parece que las cosas van bien y que no hay problemas, o que al menos tienen la crisis controlada. Y en parte es verdad. La crisis está bien controlada. Pero no por las administraciones, sino por el poder económico.

Este poder económico no hace propaganda, como la administración, sino que se fija en los datos que demuestran que la situación es muy grave. No porque quieran mejorar la situación de las personas que más están sufriendo, sino para meter miedo. Meter miedo y asustar a la gente para que se aprueben medidas que concedan más privilegios a la minoría más pudiente, y en contra de los intereses de la mayoría de la población. Así hay que entender las medidas recién aprobadas como la congelación de las pensiones, la reducción del gasto público y la reforma laboral. Están por llegar las refor-

ma de la negociación colectiva y del sistema de pensiones. Y es que las administraciones hacen todo lo que les pide la banca y la patronal.

A ELA no le vale la propaganda. ELA se fija en los datos reales, y desde nuestra perspectiva las cosas no van bien:

- Es cierto que se ha cambiado la tendencia del PIB, pero debido a las políticas de austeridad que se están aplicando las previsiones de crecimiento se han estancado.

- Aunque la evolución de la economía parece haber alcanzado casi los niveles de 2008 el desempleo es 5 puntos superior (10,6 frente al 5,6% de hace dos años).

- La temporalidad sigue siendo muy alta (21,7%): 8,5 puntos por encima de la media de la UE-27.

- En agosto de este año, una vez aprobada la reforma laboral, sólo el 4,9% de los contratos firmados han sido indefinidos, 1,2 puntos menos que en agosto de 2009.

- 1 de cada 3 personas en desempleo no recibe ningún tipo de prestación y otro 25% recibe tan sólo una prestación asistencial.

Son datos duros, que padecemos día a día. Datos duros, que analizamos no para asustar a nadie, sino para denunciar la injusticia que padecemos día sí, y día también. Datos que nos hacen caer en la cuenta que no podemos seguir así. Que una minoría privilegiada no puede seguir haciendo y deshaciendo a su antojo, sin que reaccionemos. Debemos plantar cara.

**Unai Oñederra, miembro del departamento de formación**

## Mitxel Lakuntza, responsable de ELA en Nafarroa, critica los contenidos del Plan Moderna, suscrito por los sindicatos UGT y CCOO con la patronal y el gobierno navarro

# ES UN NEGOCIO PARA LOS FIRMANTES



El pasado 2 de octubre el parlamento de Navarra aprobó el Plan Moderna, que recoge los objetivos económicos y sociales de la comunidad foral para los próximos años. Unos pocos días después de la huelga general del 29 de setiembre, los sindicatos UGT y CCOO se sacaron una foto sonrientes, en clara complicidad, junto a los representantes de la patronal CEN y el presidente del gobierno, Miguel Sanz.

Para Mitxel Lakuntza, responsable de ELA en Navarra, es una foto que recuerda a la que nos brindaban las fuerzas fácticas del régimen. "Están todos, desde el Opus Dei hasta UGT y CCOO. Una vez más, estos sindicatos se alían con aquellos que dan cobertura a la reforma laboral y las políticas más antisociales. El Plan Moderna no pretende cambiar el modelo económico en Navarra, sino fomentar el negocio mediante la privatización, y aumentar la cota de gestión privada de los recursos públicos que tienen los firmantes. Se trata

de ofrecer paz social a cambio de ser partícipes de la gestión de un modelo nefasto para los trabajadores y trabajadoras".

Lakuntza considera inconcebible hablar de un "nuevo Modelo de Desarrollo Económico para Navarra", y no tratar temas como el reparto de la riqueza, las políticas de empleo, la lucha contra la precariedad, el déficit de gasto social, la injusticia del sistema fiscal y las políticas de ajuste. "La ausencia de estos temas deja claro que desde el llamado diálogo social no se abordan los temas centrales para el cambio del modelo de sociedad, sino que se da cobertura a una política que perjudica directamente a la clase trabajadora".

### DESMANTELAMIENTO DEL SECTOR PÚBLICO

Según el responsable de Navarra, el objetivo del Plan es también dar un nuevo paso en el desmantelamiento del sector público. "Se plantea desviar recursos económicos asignados ya a partidas públicas a una Fundación privada. Todo ello, además, haciendo falsa propaganda al alardear de que el Plan Moderna no tendrá coste alguno".

"El Plan Moderna —añade— supone un ataque directo a todas las personas trabajadoras de la Administración Pública. Fija como objetivo definir la propia Administración 'como organización empresarial en sí misma', para lo cual pretende 'cuestionar incluso la estabi-

lidad del personal funcionario'. ELA considera inadmisibles pretender convertir la Administración en empresa, y que esto se haga, además a costa de los derechos de las personas trabajadoras".

La estructura orgánica del Plan Moderna permite, por otra parte, la colocación de gente cercana a las organizaciones que ha diseñado el plan en los puestos de la Fundación, sin que pasen control administrativo alguno, pervirtiendo la democracia. La constante referencia a que determinados puestos serán ocupados por las organizaciones "fundadoras", y otros por gente "experta", no hace más que confirmar que el Plan Moderna constituye un coto privado con socios inamovibles provisto de recursos públicos.

Lakuntza explica que, "aunque los firmantes pretenden la participación del capital privado en las acciones del Plan, ellos no se comprometen a aportar capital alguno. Lo cierto es que en un principio el total de la financiación del Plan va a ser pública. Se eluden los controles administrativos y el control parlamentario al desarrollar funciones que deberían ser públicas, con el consiguiente riesgo a que se puedan producir irregularidades". Este Plan es, en definitiva, un intento para poner en manos privadas la gestión de las políticas públicas. Algo reprobable e inaceptable, no solo una posición de clase, sino también desde el respeto a reglas democráticas. Por eso ELA ha pedido la inmediata retirada del Plan.



# ELA exige una investigación y responsabilidades políticas por el cierre de la asesoría jurídica para personas inmigrantes en situación irregular, Heldu

## “ZABAILETA MIENTE”



El pasado 15 de julio, el gobierno vasco cerró Heldu –un servicio de asesoría jurídica para personas inmigrantes en situación irregular creado en 2002– sin ningún proceso previo de información o debate democrático, político y social y dejando en la calle a 12 cualificados profesionales. ELA ha criticado este cierre al tiempo que ha exigido responsabilidades políticas a la consejera de asuntos sociales, Gemma Zabaleta, y a su viceconsejero. Mikel Noval, responsable de política social, Mitxel Lakuntza, responsable confederal de inmigración y Emérita Cuéllar, del mismo departamento, explican, a continuación, qué hay detrás del cierre de Heldu y sus consecuencias.

### -¿Qué supone el cierre de Heldu?

Por una parte, dejar de prestar el único servicio público de atención jurídica que se ofrecía a las personas inmigrantes en situación administrativa irregular.

Por otra, suprimir un servicio de reconocido prestigio por el conjunto de la sociedad, organizado y estructurado, que en el momento de su cierre tenía un volumen aproximado de 34.000 expedientes en curso.

### -Se trataba de un servicio muy bien valorado.

Así es. Era un servicio que funcionaba bien, y constituía un punto de referencia para la gente inmigrante, las organizaciones sociales, los servicios sociales de base, el personal técnico de inmigración de municipios y mancomunidades, sindicatos y otras organizaciones sociales.

Contaba, además, con un equipo de profesionales con experiencia, especializados en temas de extranjería: gente sensibilizada y comprometida, que daban garantía de trato personalizado y asesoramiento adecuado a las complejas necesidades de la población inmigrante.

### -¿Qué razones ha esgrimido el departamento de Asuntos Sociales para justificar el cierre de Heldu?

Los argumentos principales esgrimi-

dos por la consejera de Empleo y Asuntos Sociales, Gemma Zabaleta, el viceconsejero de Asuntos Sociales, Fernando Fantova, y el director de Inmigración, Miguel Ángel González, para justificar el cierre de Heldu han sido dos, fundamentalmente: que el nuevo servicio que lo sustituirá no va a suponer un deterioro en el servicio prestado por Heldu; y que Heldu era gestionado por una empresa privada, y que a partir de ahora se pretende dar el servicio desde la administración.

### -Sin embargo, ELA ha denunciado públicamente que ambos argumentos son falsos...

Por una parte, el argumento de que no supone un deterioro choca frontalmente con la realidad. A la hora de ofrecer alternativas al servicio prestado por Heldu, el gobierno, por boca de la Consejera Gemma Zabaleta, ha ido diciendo cada vez una cosa distinta. Unas veces, que estas necesidades jurídicas serán atendidas por Lanbide y los servicios sociales; otras, que se atenderán desde un teléfono gratuito y un correo electrónico. También ha dicho que lo hará a través de una cita previa, y lo último, que se atenderá desde Biltzen, el otro servicio de la Dirección de Inmigración, cuyo objeto es el de integración y convivencia sociocultural.

Lo cierto es que tres meses después del cierre de Heldu, las personas inmigrantes siguen desatendidas, y el gobierno sigue diciendo que el nuevo modelo está en fase de transición. Sólo se conoce la contratación realizada por el Departamento de un abogado externo por tres meses. A ello habría que añadir que la Fundación EDE ha sacado una bolsa de trabajo para cubrir en su plantilla tres plazas de “técnico jurídico de inmigración”, que prestarán sus servicios en Biltzen.

Por tanto, parece que se quiera sustituir a 12 especialistas en derecho de extranjería que trabajaban en Heldu, por 4 personas, con la consiguiente merma de la atención prestada.

Por otra, el argumento de que se pretende dar el servicio directamente por la administración tampoco es cier-

to. Heldu estaba gestionado por una empresa privada, lo que ELA no considera adecuado. Pero el abogado externo es una figura privada. Y Biltzen no está gestionado por la administración. Al contrario, se gestiona por una empresa privada ajena al Gobierno Vasco, Suspergintza Elkartea, que pertenece a EDE Taldea, y que tiene su origen en la Fundación EDE.

La Fundación Canónica EDE es tan privada como la empresa a la que se había adjudicado Heldu. En definitiva, a una empresa privada le sustituye otra.

Por tanto, es radicalmente falso que se opte por dar un servicio público directamente por la administración, como nos quieren hacer creer desde el Departamento de Asuntos Sociales.

### -¿Cuáles son, en opinión de ELA, las verdaderas razones de este cierre?

Resulta llamativo el interés del Departamento de Empleo y Asuntos Sociales de potenciar la Fundación EDE, a la que también se le subcontrata para el ejercicio de varias funciones que son propias de la administración. ¿Tendrá que ver con que el viceconsejero de Asuntos Sociales, Fernando Fantova, ha tenido durante los años previos a su nombramiento en el Gobierno Vasco una larga y estrecha relación con esa Fundación?

Desde luego, la argumentación utilizada para sustituir a la empresa anterior que gestionaba a Heldu por la Fundación EDE no se corresponde con la realidad.

Cuando se intenta engañar al Parlamento y a la gente, como se está haciendo en este caso, es razonable pensar que hay otros intereses ocultos para el cierre. Nos parece muy grave lo que está sucediendo con el caso Heldu, una muestra más de que hay políticos

que gestionan el país como si fuera su coto privado, con el deterioro democrático que esto supone.

### -Finalmente, ¿cuál es la postura de ELA en relación al Heldu?

Nosotros hemos sacado varias conclusiones de lo sucedido. En primer lugar, el cierre de Heldu es una decisión muy grave, que deja sin un servicio específico, necesario, a la población inmigrante en situación de irregularidad, que es el colectivo socialmente más vulnerable.

En segundo lugar, el Gobierno Vasco ha mentado a la hora de justificar su decisión: ni se está dando una cobertura similar a la que ofrecía Heldu ni se potencia la gestión pública directa del servicio.

En tercer lugar, se está beneficiando a la Fundación Canónica EDE, con la que el viceconsejero Fernando Fantova ha tenido una estrecha vinculación.

Ante ello, ELA exige potenciar los servicios públicos, gestionados de manera directa por la administración. En concreto, en este caso es necesario retomar el servicio Heldu como servicio público que dependa directamente del Gobierno Vasco, que atienda a personas inmigrantes en situación administrativa irregular, y que además incorpore la atención a personas inmigrantes en situación administrativa irregular sobrevenida, reagrupaciones familiares, renovaciones de permisos y nacionalidad, entre otras.

También creemos que es indispensable de que abra una investigación sobre lo sucedido, así como que se deben depurar las responsabilidades políticas de Gemma Zabaleta y de Fernando Fantova por estar ofreciendo falsos argumentos para justificar el cierre de Heldu y dejar en suspensión un servicio tan necesario.

## ELAREN ONDORIOZTAPENAK ETA EXIGENTZIAK

### Ondorioztapen argiak lortu ditu ELAk:

- Heldu ixtea oso erabaki larria da, egoera irregularrean dagoen biztanleria immigranteari –gizarteko sektorerik ahulenari, alegia– kendu egiten baitio zerbitzu berezi eta beharrezko bat.
- Eusko Jaurlaritzak gezurra esan du erabakia azaltzean: Heldu eskaintzen zuen antzeko zerbitzurik ez da izango aurrerantzean, eta kudeaketa publikoa ere ez da bultzatzen.
- EDE Fundazio Kanonikoari egiten diote mesede, eta horrekin Fernando Fantova sailburuordeak lotura estua izan du.

### Hori dela-eta, ELAk hau exigitzen du:

- Zerbitzu publikoak indartzea, eta administrazioak berak kudea ditzala. Hain zuzen, kasu honetan Heldu zerbitzua berriro eratu behar da, baina Jaurlaritzaren menpeko zerbitzu publiko gisa, egoera irregularrean dauden etorkinei arreta eman, eta beste aholku mota batzuk gehitzea: egoera irregularrean sartzen diren immigrantentzat, bildu nahi duten familientzat, baimenak berriro eta nazionalitateari buruzko kontuak, etab.
- Argitu egin behar dira Gemma Zabaletaren eta Fernando Fantovaren ardura politikoak, Heldu ixteko gezurrezko argudioak ematen baitituzte, hain beharrezko den zerbitzua etenda uzten dutelarik.

### Bizkaiko merkataritza arduradun Marige Fernandezek Inditex taldearen aurkako epaiaren garrantzia azpimarratzen du

# "ZORIONAK LANGILEEI"



**B**izkaiko arlo sozialeko epaitegiak onartu egin du ELAK Inditex taldearen aurka jarritako demanda. Epaileak ebatzi duenez, sektoreko langileek eskubidea dute udako larunbat arratsaldeetan jai izateko, hitzarmenak jasotzen duen legez. Inditex taldeak honako denda hauek biltzen ditu: Zara, Pull & Bear, Stradivarius, Berska, Maximo Dutti, Zara Home,

Kiddy's Class eta Oysho. Bizkaiko merkataritzan ELAK duen arduradun Marige Fernandezek sindikatuak lortutako garai-pen handi hau aztertzen du.

**-Epaitegiek arrazoia eman digute. Zer suposatzen du honek?**

-Epaia argi eta garbi jasotzen du Bizkaiko merkataritzako langileek eskubidea dutela uda parteko larunbat arratsaldeak jai izatera, hitzarmenak horrela jasotzen duelako. Epaia oso garrantzitsua da, Inditex taldearen kontrako epai honek gairontzeko merkataritza sektoreei eragingo dielako.

**-Zer da gertatu dena?**

-Inditex taldeak udako larunbat arratsaldeetan irekitzeko asmoa azaldu zuen duela hainbat hilabete. Langileek ezetz

esan zuten, hitzarmenak jasotzen duenez euren eskubidea delako arratsalde horiek jai izatea. Langileen ezezkoa ikusirik, enpresa mehatxatzen hasi zen, eta euren kontrako ikaragarriko presio kanpaina abiatu zuen. Hala ere, langileek tinko eutsi zioten euren jarrerari.

**-Zergatik ireki nahi zuen Inditex taldeak uda parteko larunbat arratsaldeetan?**

-Beste hainbat alditan eta sektoretan gertatzen den bezala, krisiaren aitzakia erabili dute. Egun horietako salmenten beharra aipatzen zuten, baina, noski, hori gezurra zen, aitzakia hutsa. Eta hau azpimarratzea oso garrantzitsua da. Talde honek 2009an 1.314 milioi eurotako irabaziak izan zituen, 2008an baina %5 gehiago. Honek erakusten du, beste kasu askotan bezala, krisia langileen lan baldintzak okertzeko erabiltzen den amu bat besterik ez dela. Nahiko lukete euskal langileek horrelako krisi bat bizitzea!

**-Langileen ezetzaren aurrean, zer egin zuen enpresak?**

-Mehatxuak mehatxu, langile guztiek tinko eutsi zioten. Inditexek, orduan, dendetako arduradun eta behin-behineko langile kontratatuz baliatu zen dendak zabaltzeko. Noski, horrelako jokaera baten aurrean genuen aukera bakarra gauzatu genuen: epaitegiatara jotzea. Langileekin ere banakako akordioetara heltzen saiatu ziren, baina hauek ezezko borobila eman zioten. Txalogarria da denbora guzti honetan langileek izan duten jarrera.

Epaia, jakina da. Epaileak arrazoia eman digu, eta argi utzi du merkataritzako langileek eskubide osoa dutela uda larunbat arratsaldeetan jai izateko.

**-Garaipen hau oso garrantzitsua da, ez?**

-Bai, eta posez betetzen gaitu. Dena den, gauza bat azpimarratu nahiko nuke. Inditex taldea langileak kikiltzen saiatu da, era guztietako trikimailuak erabiliaz. Baina hauek tinko eutsi diote. Gogor borrokatu dute euren lan hitzarmenaren alde, langileen eskubideen alde. Eta, emaitza, badakigu zein izan den.

Datorren udan Inditexek Bizkaian dituen dendak ireki nahi baditu, badakite zer egin: etorri dadila Amancio Ortega bere familiarekin eta euren egin dezatela lan.

*"ELA ha ganado la demanda al Grupo Inditex en defensa del derecho de las trabajadoras a librar los sábados de verano por la tarde"*

*"Las trabajadoras querían librar los sábados por la tarde; si Inditex quiere abrir esas horas lo tendrá que hacer con la jefatura de Zara"*

### • Por el futuro de las Encartaciones

La comarca de las Encartaciones está padeciendo un importante proceso de des-industrialización. Para denunciar esta situación y exigir compromisos concretos a las diferentes administraciones, ELA ha convocado una marcha para el próximo 6 de noviembre, que comenzará a las 5 de la tarde en la plaza del ayuntamiento de Güeñes y concluirá en Zalla, en la plaza Euskadi. Para informar de la realidad de la comarca y dar cuenta de las movilizaciones preparadas, 200 delegados/as de ELA se concentraron el viernes 15 de octubre en Sodupe; desde ahí fueron caminando hasta Zalla.

Por otra parte, ante la delicada situación en que se encuentra la papelera Pastguren, de Zalla, ELA ha convocado una huelga indefinida con el objetivo de evitar su cierre, que dejaría en la calle a más de 300 trabajadores/as, entre empleo directo e indirecto. La factoría lleva casi un año inmersa en un proceso concursal, sin que desde las instituciones públicas se haya hecho algo por salvar la empresa.

### • Contra los recortes en Osakidetza

La sección sindical de ELA del Hospital Donostia se concentró el 15 de octubre en protesta del recorte en la actual plantilla del hospital. En septiembre la administración de la CAPV repartió entre sus distintos departamentos y organismos autónomos, incluida Osakidetza, una instrucción que recogía toda una serie de medidas que suponían una reducción real y efectiva de las plantillas actuales.

Entre las medidas aprobadas se encuentran la de no realizar las sustituciones inferiores a 6 meses y la de no renovar los contratos por acumulación de tarea. Estas medidas ya han empezado a notarse en el Hospital Donostia, donde ha bajado la contratación en servicios como el de lavadero. La aplicación de la instrucción en su integridad, en un ámbito en el que la precariedad alcanza cotas del 27%, acarrearía el colapso del Hospital, algo que desde ELA no se va a tolerar.

[www.ela-sindikatu.org](http://www.ela-sindikatu.org)

**ELA**  **astekaria**

Barrainkua 13, Bilbao  
Tel. 94 403 77 00  
Fax 94 403 77 66

Dep. legal BI-199-00

[www.ela-sindikatu.org](http://www.ela-sindikatu.org)

Franqueo concertado  
nº 08/207